

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DO URZĄDZEŃ

YM101

YM102

YM103



Gratulujemy zakupu pulsoksymetru. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją obsługi. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia.



Wszelkie próby modyfikacji urządzenia niosą ze sobą ryzyko porażenia prądem i mogą uniemożliwić jego właściwe funkcjonowanie oraz spowodować utratę gwarancji.

SPIS TREŚCI

1. ZASILANIE / WYMIANA BATERII.....	2
2. WYŚWIETLACZ.....	2
3. MOCOWANIE SMYCZY	2
4. WŁĄCZANIE / PRZYGOTOWANIE DO POMIARU.....	2
5. UWAGI DOTYCZĄCE POMIARU	3
6. UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA.....	3
7. USTAWIENIA	3
8. KONSERWACJA	4
9. CZYSZCZENIE	5
10. UWAGI KOŃCOWE	5
11. NOTATKI	6
12. GWARANCJA.....	7
13. DANE TECHNICZNE	8

1. ZASILANIE / WYMIANA BATERII

Urządzenie zasilane jest z 2 baterii alkalicznych 1.5V typ AAA.

Przed przystąpieniem do wymiany baterii upewnij się czy urządzenie jest wyłączone.

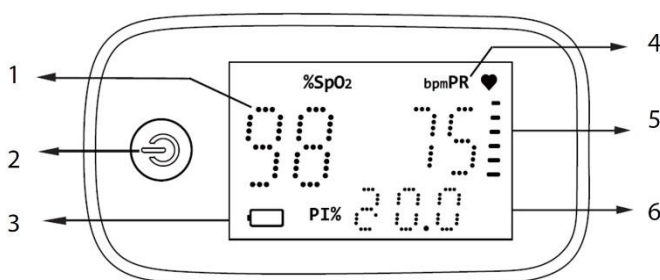
Zdejmij pokrywę i wyjmij zużyte baterie. Umieść nowe baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów i następnie przesun pokrywę baterii poziomo wzdłuż strzałki. Należy stosować wyłącznie baterie alkaliczne!



PAMIĘTAJ! Nie należy mieszać ze sobą różnych typów oraz nowych i używanych baterii. Zużyte baterie należy obowiązkowo zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucaj baterii do domowych / miejskich pojemników na śmieci.

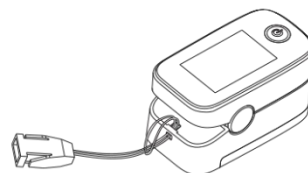
2. WYŚWIETLACZ

1. Wartość saturacji tlenem
2. Przycisk ON/OFF
3. Wskaźnik baterii
4. Wartość pomiaru tętna
5. Wykres słupkowy tętna
6. Indeks perfuzji



3. MOCOWANIE SMYCZY

1. Przeprowadź cieńszy koniec smyczy przez otwór w obudowie.
2. Przeprowadź grubszy koniec smyczy przez środek cieńszego i zaciśnij.

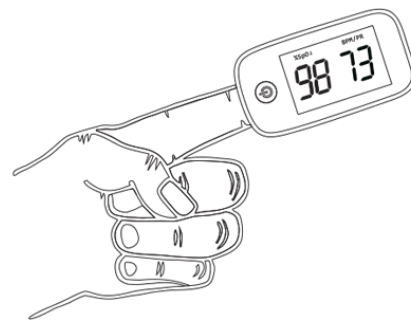


4. WŁĄCZANIE / PRZYGOTOWANIE DO POMIARU

1. Otwórz pokrywę baterii, włóż dwie baterie AAA do komory baterii zgodnie z oznaczeniami polaryzacji, a następnie zamknij pokrywę baterii.
2. Naciśnij dolną część urządzenia, by otworzyć czujnik, następnie umieść palec w czujniku.
3. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić urządzenie, na ekranie pojawi się interfejs pomiaru. Wyniki pomiaru będą gotowe do odczytania bezpośrednio na wyświetlaczu po ok. 8 sekundach od prawidłowego umiejscowienia i włączenia urządzenia.
4. Przed odczytem parametrów upewnij się, że liczby wyświetlane na ekranie pulsoksymetru zachowują
5. stałe wartości przez co najmniej 5 sekund.
6. W celu oszczędzania baterii, urządzenie wyłączy się automatycznie po ok. 8 sekundach od wyjęcia palca z czujnika.

5. UWAGI DOTYCZĄCE POMIARU

1. Użytkownik powinien całkowicie umieścić palec w czujniku.
2. Zalecane jest, aby światło LED świeciło bezpośrednio na paznokcie.
3. Nie należy potrząsać palcem, a pacjent powinien pozostać nieruchomy podczas pomiaru.



6. UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy upewnić się, że rozmiar palca jest odpowiedni.
2. Przed użyciem należy upewnić się, że w otoczeniu nie znajdują się materiały łatwopalne. Należy także unikać wilgotności oraz zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperatury.
3. Przed użyciem należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
 - a) Unikać silnych promieni słonecznych i bezpośredniego nasłonecznienia.
 - b) Unikać promieniowania podczerwonego lub ultrafioletowego.
 - c) Unikać kontaktu z rozpuszczalnikami organicznymi, mgłą, pyłem i gazami powodującymi korozję.
4. Sprzęt nie powinien być używany na kończynie z mankietem do pomiaru ciśnienia tętniczego, cewnikiem tętniczym lub dojściem żylnym.
5. Urządzenie może nie działać prawidłowo u pacjentów z zaburzeniami mikrokrażenia. Ogrzanie lub potarcie palca bądź zmiana położenia sprzętu może poprawić pomiar.
6. Promień pomiędzy fotodetektorem, a diodą elektroluminescencyjną powinien przecinać tętniczkę pacjenta.
7. Pacjent nie powinien używać lakieru do paznokci.
8. Należy unikać wkładania mokrego palca bezpośrednio do czujnika.

7. USTAWIENIA

Po włączeniu pulsoksymetru naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez ok. 2 sekundy, aby aktywować menu ustawień, a następnie krótko naciśnij przycisk, aby wyświetlić wartości ustawień każdego elementu podmenu.



Należy zwrócić uwagę, że długie naciśnięcie oznacza naciśnięcie klawisza przez około 2 sekundy, a krótkie naciśnięcie klawisza krócej niż 0.5 sekundy.

Jeżeli chcesz zmienić wartość ustawienia elementu, naciśnij długo, aby wejść do podmenu elementu, wartość parametru zacznie migać, naciśnij krótko, aby przejść przez wartość parametru, aż zostanie wybrana wymagana wartość parametru. Następnie naciśnij długo, aby potwierdzić i wyjść z podmenu.

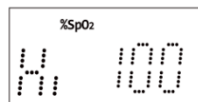
PODMENU 1 – USTAWIENIA JASNOŚCI WYŚWIETLACZA

Pierwsza pozycja to ustawienie jasności wyświetlacza. Naciśnij długo przycisk, aby wybrać poziom jasności w zakresie od 1 do 3. Im większa wartość, tym większa jasność wyświetlacza.



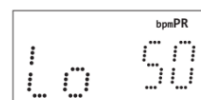
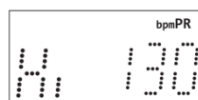
PODMENU 2 – USTAWIENIA LIMITÓW ALARMU SpO2

Druga pozycja to ustawienie limitów alarmowych SpO2. Na przykład: Gdy górny limit SpO2 jest ustawiony na 96, alarm zostanie wygenerowany, gdy wartość SpO2 jest wyższa niż 96, a gdy dolny limit SpO2 jest ustawiony na 94, alarm zostanie wygenerowany, gdy wartość SpO2 jest niższa niż 94.



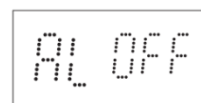
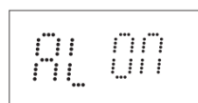
PODMENU 3 – USTAWIENIA LIMITÓW ALARMU PR

Trzecia pozycja to ustawienie limitów alarmowych PR (pulse rate). Na przykład: Gdy limit PR High jest ustawiony na 130, alarm zostanie wygenerowany, gdy wartość PR jest wyższa niż 130, a gdy dolny limit PR jest ustawiony na 50, alarm zostanie wygenerowany, gdy wartość PR spadnie poniżej 50.



PODMENU 4 – WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE ALARMU

Czwarta pozycja to włączanie / wyłączanie alarmu. Należy nacisnąć długo przycisk ON/OFF, aby włączyć / wyłączyć alarm.



PODMENU 5 – SPRAWDZANIE OPROGRAMOWANIA

Piąta pozycja to wyświetlenie wersji oprogramowania*

* Jest to podmenu serwisowe, mało istotne z punktu widzenia użytkownika.

8. KONSERWACJA

Należy utrzymywać sprzęt i akcesoria z dala od piasku i pyłu oraz przestrzegać następujących zasad:

- Należy czyścić urządzenie przed użyciem zgodnie z zasadami zawartymi w rozdziale 3.2. Należy wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Należy wymienić baterie, gdy wskaźnik zużycia baterii pokazuje, że są one wyczerpane.
- Zaleca się, by urządzenie było przechowywane w suchym, dobrze wentylowanym środowisku bez wystawiania na kontakt z gazami powodującymi korozję. Wilgoć oraz wysokie naświetlenie środowiska wpłynie na żywotność sprzętu i może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Zaleca się przechowywanie urządzenia w miejscu o temperaturach od -20 do 60°C, ze względną wilgotnością nieprzekraczającą 95%.
- Zapakowane urządzenie może być transportowane przy użyciu zwykłych środków transportu.



Nie należy transportować urządzenia wraz ze szkodliwymi, toksycznymi bądź żrącymi substancjami.



Wszelkie próby modyfikacji urządzenia niosą ze sobą ryzyko porażenia prądem i mogą uniemożliwić jego właściwe funkcjonowanie oraz spowodować utratę gwarancji.

9. CZYSZCZENIE

Urządzenie należy poddawać regularnemu czyszczeniu. Jeśli miejsce użytkowania jest silnie zanieczyszczone bądź z dużą ilością pyłu i piasku, urządzenie należy czyścić jeszcze częściej.

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, należy zapoznać się z zasadami szpitala odnośnie czyszczenia sprzętu. Polecanymi materiałami do czyszczenia są: delikatne mydło (rozcieńczone), etanol (70%).

Aby wyczyścić urządzenie, należy:

- a) Wyłączyć pulsoksymetr.
- b) Wyczyścić ekran używając miękkiej, czystej szmatki nasączonej środkiem do czyszczenia szkła.
- c) Wyczyścić zewnętrzną część urządzenia oraz czujnik korzystając z miękkiej, czystej szmatki nasączonej materiałem do czyszczenia.
- d) Zetrzeć pozostałości materiałów czyszczących z urządzenia za pomocą suchej szmatki, jeśli zajdzie taka potrzeba.
- e) Wysuszyć urządzenie w dobrze wentylowanym, chłodnym miejscu. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy postępować zgodnie z zapisami instrukcji.

10. UWAGI KOŃCOWE

Warunkiem poprawnej pracy urządzenia jest dokonywanie okresowych przeglądów serwisowych. Zaleca się, aby przeglądy takie były dokonywane przynajmniej raz w roku. Przeglądy powinien wykonywać autoryzowany serwis.

- Nie wolno samemu naprawiać, rozbierać lub dokonywać przeróbek urządzenia!
- Nie pozostawiaj urządzenia w miejscach narażonych na działanie zarówno niskich jak i wysokich temperatur. Mogą one spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- Nie używaj i nie przechowuj miernika w miejscach wilgotnych, narażonych na drgania, nadmierne zanieczyszczenie (m.in. opary gazów toksycznych, benzyny, spalin itp.).
- Nie dopuść do zalania urządzenia. Jeżeli ulegnie zalaniu lub zamoczeniu wyjmij natychmiast baterie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Do czyszczenia nie używaj materiałów ściernych (takich jak wata stalowa czy pasta do polerowania srebra) lub żrących środków czyszczących (takich jak aceton czy oparte na nim środki czystości).

- Zawsze rozcieńczaj środki czyszczące zgodnie z instrukcjami producenta lub stosując najniższe możliwe stężenie.
- Przechowuj urządzenia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zaleca się wyjęcie baterii, jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.
- Jeżeli masz uwagi lub stwierdzisz usterki w działaniu urządzenia dostarcz go do najbliższego autoryzowanego serwisu.

11. NOTATKI

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting or typing. There are no margins, text, or other markings on the page.

12. GWARANCJA

Importer udziela gwarancji na brak wad materiałowych, wykonawczych lub projektowych w okresie 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia, który jest użytkowany i serwisowany zgodnie z przeznaczeniem oraz zaleceniami instrukcji. Gwarancja nie obejmuje baterii oraz wskazań miernika, których dokładność może się obniżać w trakcie użytkowania urządzenia. Niniejsza gwarancja nie podlega cesji. Zobowiązania Importera w ramach niniejszej gwarancji ograniczają się do bezpłatnej naprawy lub wymiany jakiegokolwiek części, w której zostaną stwierdzone wady materiałowe, wykonawcze lub projektowe na rzecz klienta, który mieszka na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, po przesłaniu urządzenia wraz z dowodem potwierdzającym datę zakupu do autoryzowanego serwisu.

Informacje dotyczące aktualnego adresu serwisu oraz spraw serwisowych można uzyskać pod numerem (22) 852 23 98, wybierając numer infolinii 801 009 401 lub kontaktując z nami mailowo: serwis@aisko.pl

Jedynym zobowiązaniem Importera jest naprawa lub wymiana detektora na wolny od wad.

Jeżeli wymiana produktu na ten sam typ nie jest możliwa, producent wymieni produkt na inny o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.

Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane w możliwie krótkim terminie, przy czym czas ten nie powinien być dłuższy niż 14 dni roboczych od daty przyjęcia miernika do naprawy. W razie, gdy naprawa będzie się wiązać ze sprowadzeniem części lub nowego urządzenia z zagranicy, powyższy termin może być przedłużony do 30 dni roboczych.

GWARANCJI NIE PODLEGAJĄ URZĄDZENIA, KTÓRE:

- zostały uszkodzone mechanicznie, zmodyfikowane, lub dokonywano w nich przeróbek po dacie zakupu;
- uległy uszkodzeniu na skutek zaniedbania lub braku właściwej konserwacji, niestarannego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania;
- uległy uszkodzeniu pod wpływem wysokich lub niskich temperatur, wody, związków chemicznych lub innych czynników zewnętrznych;
- uległy uszkodzeniu w wyniku rozładowania lub wycieku zużytych bądź zniszczonych baterii, akumulatorów itp.;
- zostały uszkodzone w wyniku stosowania baterii o parametrach innych niż podane w instrukcji.

Udzielona gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień nabywcy będącego konsumentem wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie oznacza, że zużytego sprzętu nie należy umieszczać w pojemnikach łącznie z innymi odpadami gospodarczymi. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi. Użytkownik, który zamierza pozbyć się zużytego urządzenia ma obowiązek przekazania go zbierającemu zużyty sprzęt. Kupując nowy sprzęt, stary tego samego rodzaju i pełniący te same funkcje można przekazać sprzedawcy. Zużyty sprzęt można również przekazać do punktów zbierania, których adresy dostępne są na stronach internetowych gmin lub w siedzibie urzędów. Gospodarstwo domowe pełni bardzo ważną rolę w prawidłowym zagospodarowaniu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przekazanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do punktów zbierania przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu bądź odzysku sprzętu i ochrony środowiska naturalnego.

13. DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE

Model	YM101 / YM201 / YM301
Mierzone parametry	nasycenie tlenem (SpO2), tętno (PR) i wskaźnik infuzji (PI)

Pomiar nasycenia tlenem (SpO2)

Zakres	0 ~ 99%
Dokładność	±2%; w zakresie 70 ~ 100%
Rozdzielczość	1%

Pomiar tętna (PR)

Zakres	25 ~ 250 bpm
Dokładność	3 bpm
Rozdzielczość	1 bpm (uderzenie na minutę)

Pomiar indeksu PI

Zakres	0.1 ~ 20%
--------	-----------

WARUNKI PRACY I SKŁADOWANIA

Warunki pracy	10 ~ 40°C, wilgotność 10 ~ 90% RH bez kondensacji, ciśnienie 70 ~ 106kpa
Warunki składowania	-20 ~ 60°C, wilgotność 10 ~ 90% RH bez kondensacji, ciśnienie 50 ~ 107.4kpa

ZASILANIE

Źródło zasilania	2 x 1.5V baterie alkaliczne AAA, typ LR03
Napięcie robocze	25 ~ 50mA

PARAMETRY MECHANICZNE

Wyświetlacz (YM101)	ekran LED o przekątnej 3.81 cm (1.5"), z możliwością 3-stopniowej regulacji jasności, wskazania w kolorze czerwonym. Dwa kierunki wyświetlania.
Wyświetlacz (YM102)	ekran LED o przekątnej 3.81 cm (1.5"), z możliwością 3-stopniowej regulacji jasności, wskazania w kolorze zielonym. Dwa kierunki wyświetlania.
Wyświetlacz (YM103)	ekran LED o przekątnej 3.81 cm (1.5"), z możliwością 3-stopniowej regulacji jasności, wskazania w kolorze białym. Dwa kierunki wyświetlania.
Dane na wyświetlaczu	SpO2%, tętno (PR), PI%, wskaźnik poziomu baterii, graficzny wykres tętna
Wymiary	57 x 30 x 31 mm
Waga	28 g, bez baterii
Obudowa	tworzywo sztuczne, kolor biały

PRODUCENT, IMPORTER ANI DYSTRYBUTOR NIE PONOSZĄ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY MATERIALNE I NIEMATERIALNE WYNIKŁE Z POWODU NIEZADZIAŁANIA MIERNIKA ORAZ NIEZGODNEGO Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI OBCHODZENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM.

Żadna część niniejszej instrukcji, zarówno w całości jak i we fragmentach, nie może być modyfikowana, ani przetwarzana w jakikolwiek sposób elektroniczny, fotograficzny, mechaniczny oraz inny bez pisemnej zgody firmy AISKO.